

VTSUSB3



USER MANUAL

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product

This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules. **If in doubt, contact your local waste disposal authorities.**

Thank you for choosing Velleman! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, do not install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions

- Read and understand this manual and all safety signs before using this appliance. • Class III appliance.
- Indoor use only. • Do not use near inflammable products or in explosive atmospheres. Be careful when using the appliance in places where there are combustible materials. Do not use in presence of an explosive atmosphere. Heat may be conducted to combustible materials, which are out of sight. Only use in properly ventilated rooms. • A fire may result if the appliance is not used with care. Do not touch the shafts and tips as this can cause serious burns. Keep the tips away from the body, clothes, or other flammable material. Do not aim at the eyes. Use gloves and/or heat-resistant tools to pick up the PCB assembly to prevent burns. Always return the irons and gun to their stands between uses. Place on its stand after use and allow to cool before storage. Place the device on a level, stable, and fire-resistant working surface. • Do not inhale solder fumes. The vapours that are released during soldering are harmful. Therefore, you shall only use the soldering station in well-ventilated areas or under an exhaust hood (solder fume extractor). Dispose of fume filters and solder residue in accordance with local regulations. • **WARNING** - This tool must be placed on its stand when not in use. Do not leave the tool unattended when switched on. Use the soldering iron on a heatproof workbench. Let a hot soldering iron cool down naturally and do not immerse in water. • Always keep tips coated with tin to ensure a long service life.
- This device can be used by children aged from 8 years and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- There are no user-serviceable parts inside the device. Refer to an authorized dealer for service and/or spare parts. • Do not immerse the device in any liquid. Keep the main unit away from high heat and fire.

3. General Guidelines

- Refer to the Velleman® Service and Quality Warranty on www.velleman.eu. • Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. • All modifications of the device are forbidden for safety reasons. Damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty. • Only use the device for its intended purpose. Using the device in an unauthorised way will void the warranty. • Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems. • Keep this manual for future reference.

4. Operation

Power Supply

- We recommend powering the appliance through a compatible USB port. Do not use a computer port.
- When using a power bank, ensure that it meets the power requirements stated in the specifications section.

General Operation

- Make sure to correctly install and fully insert the tip.
- Place the appliance in its stand, connect to the power source and switch on the appliance. • Leave the appliance to heat up. You can solder as soon as the soldering LED lights. • When finished soldering, place the appliance in its stand, disconnect from the power supply and let cool completely.

Tips on How to Solder

- File off any dirt, rust or paint on the part you wish to solder. • Heat the part with the soldering iron. • Apply rosin-based solder to the part and melt it with the soldering iron. When using non-rosin-based solder, be

sure to apply a soldering paste to the part before applying the solder. • Wait for the solder to cool and harden before moving the soldered part.

5. Maintenance

- Occasionally wipe with a damp cloth to keep it looking new. Do not use harsh chemicals, cleaning solvents or strong detergents. • Store the appliance, its accessories and this user manual in the original packaging. Always store in a cool and dry place.

6. Specifications

power requirements..... 5 V, 2 A
output..... max. 10 W
max. temperature 480 °C
warm-up time 30 sec
cable length 1.2 m
dimensions 24 x 24 x 168 mm
weight..... 56 g

included accessories

small metal stand

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulting from (incorrect) use of this device. For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.velleman.eu. The information in this manual is subject to change without prior notice.

© COPYRIGHT NOTICE

The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved. No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

Handleiding

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product

Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggegooid, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving. **Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.**

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig door voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsvoorschriften

- Lees en begrijp deze handleiding en de veiligheidsinstructies vóór ingebruikname. • Toestel klasse III. • Gebruik het toestel enkel binnenshuis.
- Gebruik het toestel niet in de nabijheid van brandbare producten of explosieve gassen. Wees voorzichtig wanneer het toestel wordt gebruikt in de nabijheid van ontvlambare materialen. Gebruik het toestel niet in een omgeving waar explosiegevaar bestaat. Warmte kan door geleiding worden verspreid naar ontvlambare materialen die niet direct zichtbaar zijn. Gebruik enkel in een goed geventileerde ruimte. • Er kan brand ontstaan indien het toestel niet met zorg wordt behandeld. Raak de schacht en de soldeerstiftten nooit aan, dit kan ernstige brandwonden veroorzaken. Houd de stift en warme lucht uit de buurt van het lichaam, kleding of ander brandbaar materiaal. Richt het toestel niet op de ogen. Draag handschoenen en/of gebruik hittebestendig gereedschap, om brandwonden te voorkomen. Plaats het soldeerpijpje altijd terug in de houder gebruik. Plaats het toestel op de houder na gebruik en laat afkoelen alvorens op te bergen. Plaats het toestel op een vlak, stabiel en hittebestendig oppervlak. • Adem de vrijgekomen dampen nooit in. De gassen die tijdens het solderen ontstaan, zijn schadelijk. Soldeer daarom enkel in goed geventileerde ruimtes of onder een geschikte afzuiging. Gooi rookfilters en soldeerresidu weg volgens de plaatselijke milieuwetgeving. • **WAARSCHUWING** - Plaats het gereedschap op de houder wanneer deze niet wordt gebruikt. Laat het toestel niet onbeheerd achter wanneer het ingeschakeld is. Gebruik de soldeerbout op een hittebestendig oppervlak. Laat de soldeerbout op natuurlijke wijze afkoelen en dompel de soldeerbout nooit onder in water. • Vertin de soldeerpunten voor een langere levensduur. • Dit toestel is geschikt voor gebruik door kinderen vanaf 8 jaar, door personen met fysieke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen, of door personen met gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat dit onder toezicht gebeurt van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of hun aanwijzingen heeft gegeven, hoe zij het toestel moeten gebruiken en zich bewust zijn van de risico's die het gebruik van het toestel met zich meebrengt. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud van het toestel mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze onder toezicht staan. • Er zijn geen onderdelen in het toestel die door de gebruiker

gerepareerd kunnen worden. Contacteer uw verdeler voor eventuele reserveonderdelen. • Dompel het toestel nooit onder in een vloeistof. Stel het toestel niet bloot aan extreme temperaturen of vuur.

3. Algemene richtlijnen

Raadpleeg de Velleman® service- en kwaliteitsgarantie op www.velleman.eu. • Bescherm het toestel tegen schokken. Vermijd brute kracht tijdens de bediening van het toestel. • Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. • Om veiligheidsredenen mag u geen wijzigingen aanbrengen. Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel valt niet onder de garantie. • Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. De garantie vervalt automatisch bij ongeoorloofd gebruik. • De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden. • Bewaar deze handleiding voor verdere raadpleging.

4. Gebruik

Voeding

- Het is raadzaam om het toestel via een compatibele USB-poort te voeden. Sluit het toestel niet aan op een computerpoort. • Bij gebruik van een powerbank, zorg ervoor dat het toestel voldoet aan de stroomvereisten vermeld in de specificaties.

Algemeen

- Zorg ervoor dat de soldeerpunt correct en volledig in de soldeerbout zit. • Plaats het toestel in de houder, sluit de voedingsbron aan en schakel het toestel in. • Laat het toestel opwarmen. U kunt solderen zodra de soldeerled oplicht. • Plaats het toestel in de houder na gebruik, trek de stekker uit het stopcontact en laat volledig afkoelen.

Soldeertips

- Verwijder alle vuiligheid, roest en verf op de te solderen onderdeel. • Verhit de component met de soldeerbout. • Breng soldeer met harskern aan op de component en smelt het soldeer met de soldeerbout. Breng eerst een beetje soldeer pasta aan op de component als u soldeer zonder harskern gebruikt, • Wacht tot het soldeer verhardt alvorens de onderdelen te bewegen.

5. Onderhoud

- Reinig het toestel af en toe met een vochtige doek. Gebruik geen bijtende chemische producten, reinigingsmiddelen of sterke detergents. • Bewaar het toestel, de toebehoren en deze handleiding in de oorspronkelijke verpakking. Bewaar het toestel steeds in een koele en droge ruimte.

6. Specificaties

voeding..... 5 V, 2 A
uitgang..... max. 10 W
max. temperatuur 480 °C
opwarmtijd..... 30 s
kabel lengte..... 1.2 m
afmetingen 24 x 24 x 168 mm
gewicht..... 56 g

meegeleverde accessoires

kleine metalen houder

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.velleman.eu. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

© AUTEURSRECHT

Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden. Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

Mode d'emploi

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Informations environnementales importantes concernant ce produit

Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchetterie traitera l'appareil en question. Renvoyer l'appareil à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement. **En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.**

Nous vous remercions de votre achat ! Lire attentivement le présent mode d'emploi avant la mise en service de

l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Consignes de sécurité

- Lire et comprendre ce mode d'emploi et toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.
- Classe d'équipement III.
- Utiliser à l'intérieur uniquement.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de produits inflammables ou de gaz explosifs. Être prudent lors de l'utilisation de l'appareil dans des endroits où il y a des matières combustibles. Ne pas utiliser l'appareil dans une atmosphère explosive. La chaleur peut être transmise à des matériaux combustibles qui sont hors de vue. Utiliser uniquement dans un endroit bien ventilé.
- Un incendie peut se produire si l'appareil n'est pas utilisé avec soin. Ne pas toucher le support et les pannes. Risque de brûlures ! Tenir la panne et l'air chaud à l'écart du corps, des vêtements ou de tout autre matériau inflammable. Ne pas diriger vers les yeux. Utiliser des gants et/ou des outils thermorésistants lors de la manipulation du CI. Toujours mettre le fer et le pistolet à souder dans leur support entre les soudages. Placer l'appareil sur le support après utilisation et laisser refroidir avant le stockage. Placer l'appareil sur une surface plane, stable et ignifuge.
- Ne jamais respirer les fumées de soudure. Les vapeurs dégagées durant le soudage sont nocives. Toujours travailler dans un endroit bien ventilé ou sous un exhausteur. Éliminer les filtres de fumées et les résidus de soudure en respectant la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.
- **AVERTISSEMENT** - Placer l'appareil sur le support lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé. Utiliser le fer à souder sur une surface thermorésistante. Laisser refroidir le fer à souder de manière naturelle et ne jamais l'immerger dans de l'eau.
- Toujours étamer les pannes pour assurer une durée de vie prolongée.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur dans l'appareil. Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.
- Ne jamais immerger l'appareil dans un liquide. Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes et au feu.

3. Directives générales

Se référer à la garantie de service et de qualité Velleman® sur www.velleman.eu.

- Protéger l'appareil des chocs et de l'abus. Traiter l'appareil avec précaution pendant l'opération.
- Se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser.
- Toute modification est interdite pour des raisons de sécurité. Les dommages occasionnés par des modifications par le client ne tombent pas sous la garantie.
- N'utiliser l'appareil qu'à sa fonction prévue. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- La garantie ne se s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de ce mode d'emploi et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Garder ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

4. Fonctionnement

Alimentation

Il est conseillé d'alimenter l'appareil via un port USB compatible. Ne pas utiliser le port d'un ordinateur.

- Si vous utilisez un power bank, s'assurer que l'appareil répond aux exigences d'alimentation indiquées dans les spécifications.

Général

- S'assurer d'insérer la panne correctement dans le fer à souder.
- Placer l'appareil dans le support, connecter à la source d'alimentation et allumer l'appareil.
- Laisser chauffer l'appareil. Vous pouvez commencer à souder dès que la LED de soudage s'allume.
- Après utilisation, placer l'appareil dans le support, débrancher et laisser refroidir complètement.

Conseils de soudage

- Enlever toute trace de saleté, de rouille et de peinture sur le point à souder.
- Réchauffer les composants avec le fer à souder.
- Appliquer de la soudure à base de résine sur le composant et faire fondre avec le fer à souder. Utiliser de la pâte à souder avec un soudage sans résine.
- Attendre que la soudure durcisse avant de bouger le composant.

5. Entretien

- Nettoyer occasionnellement l'appareil avec un chiffon humide. Ne pas utiliser d'agents chimiques agressifs, de solvants ni de détergents puissants.
- Conserver l'appareil, ses accessoires et ce mode d'emploi dans l'emballage d'origine. Toujours ranger l'appareil dans un endroit frais et sec.

6. Spécifications

alimentation 5 V, 2 A
 sortie max. 10 W
 température max. 480 °C
 temps de chauffe 30 s
 longueur du câble 1.2 m
 dimensions 24 x 24 x 168 mm

poids 56 g

accessoires inclus

petit support métallique

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. Velleman SA ne peut, dans la mesure conforme au droit applicable être tenue responsable des dommages ou lésions (directs ou indirects) pouvant résulter de l'utilisation de cet appareil. Pour plus d'informations concernant cet article et la dernière version de ce mode d'emploi, visiter notre site web www.velleman.eu. Les spécifications et le contenu de ce mode d'emploi peuvent être modifiés sans notification préalable.

© DROITS D'AUTEUR

Velleman SA est l'ayant droit des droits d'auteur de ce mode d'emploi. Tous droits mondiaux réservés. Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de ce mode d'emploi par quelque procédé ou sur tout support électronique que ce soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

MANUAL DEL USUARIO

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto

Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente. **Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.**

¡Gracias por elegir Velleman! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usar el aparato. Si ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad

- Lea y comprenda este manual y todas las instrucciones de seguridad antes de usar el aparato.
- Producto con grado de protección III.
- Utilice el aparato sólo en interiores.
- No utilice el aparato cerca de productos inflamables o de gas explosivo. Sea cuidadoso cuando utilice el aparato en lugares en los que hay materiales combustibles. No utilice el aparato en atmósferas explosivas. El calor puede llegar a materiales combustibles fuera del alcance de la vista. Utilice el aparato sólo en un lugar aireado.
- Riesgo de incendio si no se utiliza el aparato con precaución. No toque el soporte, la punta, etc.
- Riesgo de quemaduras! Mantenga la punta lejos del alcance del cuerpo, la ropa o materiales inflamables. No apunte el aparato a los ojos. Utilice guantes y/o herramientas resistentes al calor para coger el circuito impreso. Ponga siempre el soldador y la bomba de aire caliente en su soporte después del uso. Deje que se enfríen después del uso o antes de almacenarlos. Ponga el aparato en una superficie de trabajo plana, estable y resistente al fuego.
- Nunca respire los humos de soldadura. Los vapores producidos durante la soldadura son nocivos. Trabaje siempre en un lugar bien ventilado o bajo un extractor de humo. Tire los residuos de soldadura y los filtros de humo al respetar la legislación local con respecto a la protección del ambiente.
- **ADVERTENCIA** - Coloque el aparato en el soporte si no lo está utilizando. No lo deje nunca activado sin vigilancia. Utilice el soldador en una superficie resistente al calor. Deje que la punta se enfríe de manera natural y nunca sumérjala en agua.
- Para una larga vida útil de la punta de soldadura, asegúrese de que siempre esté estañada.
- Este aparato no es apto para niños menores de 8 años ni para personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas ni para personas con una falta de experiencia y conocimientos del producto, salvo si están bajo la vigilancia de una persona que pueda garantizar la seguridad. Asegúrese de que los niños no jueguen con este dispositivo. Nunca deje que los niños limpien o manipulen el aparato sin supervisión.
- El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.
- No sumerja el aparato en un líquido. No exponga el aparato a temperaturas extremas y fuego.

3. Normas generales

- Para más información sobre la Garantía de servicio y calidad Velleman®, visite www.velleman.eu.
- Proteja el aparato contra choques y golpes. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo.
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas. Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual. Su uso incorrecto anula la garantía completamente.
- Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- Guarde este manual del usuario para cuando necesite consultarlo.

4. Funcionamiento

Alimentación

- Alimente el dispositivo a través de un puerto USB compatible. No utilice un puerto de ordenador.
- Si utiliza un power bank, asegúrese de que cumple con las normas mencionadas en el capítulo 'Especificaciones'.

Funcionamiento general

- Asegúrese de instalar y fijar la punta de manera correcta.
- Coloque el dispositivo en el soporte, conéctelo a la fuente de alimentación y enciéndelo.
- Deje que se caliente. Podrá empezar a soldar en cuanto el LED de soldadura se ilumine.
- Después del uso, coloque el dispositivo en el soporte, desconéctelo de la fuente de alimentación y deje que se enfríe completamente.

Consejos sobre la soldadura

- Quite suciedad, óxido y pintura de la parte que quiere soldar.
- Caliente los componentes con el soldador.
- Aplique la soldadura con alma de resina sobre el componente y haga fundir con el soldador. Si utiliza soldadura sin resina, asegúrese de aplicar primero una pasta de soldadura sobre el componente antes de aplicar la soldadura.
- Espere hasta que la soldadura se haya endurecido antes de mover el componente.

5. Mantenimiento

- Limpie el aparato de vez en cuando con un paño húmedo. No utilice químicos abrasivos, detergentes fuertes ni disolventes de limpieza para limpiar el aparato.
- Guarde el aparato, los accesorios y el manual del usuario en el embalaje original. Almacene el aparato en un lugar fresco y seco.

6. Especificaciones

tensión/corriente de funcionamiento 5 V, 2 A
 potencia máx. 10 W
 temperatura máx. 480 °C
 tiempo de calentamiento 30 seg.
 longitud del cable 1.2 m
 dimensiones 24 x 24 x 168 mm
 peso 56 g

accesorios incluidos

pequeño soporte de metal

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página www.velleman.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

© DERECHOS DE AUTOR

Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados. Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin el consentimiento previo por escrito del propietario del copyright.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortierter Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften. **Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.**

Vielen Dank, dass Sie sich für Velleman entschieden haben! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitshinweise

- Lesen und begreifen Sie diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise vor Inbetriebnahme.
- Produkt der Schutzklasse III.
- Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich.
- Halten Sie genügend Abstand zu brennbaren oder leicht entflammaren Gegenständen ein. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät in Bereichen mit brennbarem Material benutzen. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsfähigen Umgebung. Hitze kann zu brennbarem Material, das nicht in Sicht ist, geleitet werden. Verwenden Sie das Gerät nur in gut belüfteten Räumen.
- Brandgefahr, wenn Sie während des Gebrauchs nicht vorsichtig sein. Fassen Sie niemals die Lötspitzen usw. an. Verbrennungsgefahr! Halten Sie die Spitzen und warme Luft von allen Körperteilen, Kleidung oder anderen entflammaren Materialien fern. Richten Sie das Gerät niemals auf die Augen. Tragen Sie

Handschuhe und/oder verwenden Sie hitzebeständige Werkzeuge, um Brandwunden zu vermeiden. Legen Sie die Heißluftdüse während Lötphasen immer im Ablagestand ab. Lassen Sie die Geräte nach Gebrauch und vor der Lagerung immer abkühlen. Platzieren Sie das Gerät auf einer ebenen, stabilen und nicht-brennbaren Oberfläche. • Atmen Sie Lötämpfe niemals ein. Die während dem Löten entstandenen Lötämpfe sind gesundheitsschädlich. Lötarbeiten sollte man deshalb in gut belüfteten Räumen oder unter einem geeigneten Abzug (Lötampfabsorber) durchführen. Entsorgen Sie Lötlötstände und Filter gemäß den örtlichen Umweltvorschriften. • **ACHTUNG** - Legen Sie die Heißluftdüse immer im Ablagestand ab, wenn Sie es nicht benötigen. Lassen Sie das Gerät in Betrieb nie unbeaufsichtigt zurück. Verwenden Sie den Lötkolben auf einer hitzebeständigen Oberfläche. Lassen Sie die Spitze auf natürlicher abkühlen und tauchen Sie den Lötkolben nie in Wasser ein. • Halten Sie die Lötspitze für eine lange Lebensdauer immer verzinkt. • Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Beachten Sie, dass Kinder das Gerät nicht reinigen oder bedienen. • Es gibt keine zu wartenden Teile. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler. • Tauchen Sie das Gerät nie in eine Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen oder Feuer aus.

3. Allgemeine Richtlinien

- Mehr Informationen über die Velleman® Service- und Qualitätsgarantie finden Sie auf www.velleman.eu.
- Schützen Sie das Gerät vor harten Stößen und schütteln Sie es nicht. Wenden Sie bei der Bedienung keine Gewalt an. • Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. • Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten. Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch. • Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung. Bei falscher Anwendung dieses Gerätes erlischt der Garantieanspruch. • Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. • Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für künftige Einsichtnahme auf.

4. Anwendung

Stromversorgung

- Versorgen Sie das Gerät über einen kompatiblen USB-Port mit Strom. Verwenden Sie keine USB-Schnittstelle eines Computers. • Verwenden Sie eine Powerbank, beachten Sie dann, dass diese die Normen erfüllt (siehe "Technische Daten").

Allgemeine Bedienung

- Beachten Sie, dass Sie den Aufsatz korrekt installieren und befestigen. • Stellen Sie das Gerät auf den Ablagestand, verbinden Sie den USB-Stecker mit der Stromversorgung und schalten Sie das Gerät ein. • Lassen Sie das Gerät aufheizen. Leuchtet die Löt-LED, dann können Sie löten. • Nach Gebrauch, legen Sie das Gerät auf dem Ablagestand ab, ziehen Sie den USB-Stecker, um es von der Stromversorgung zu trennen und lassen Sie es vollständig abkühlen.

Hinweise für Lötarbeiten

- Entfernen Sie Schmutz, Rost und Farbe vom Teil, den Sie löten möchten. • Erhitzen Sie die Teile, die Sie löten möchten, mit einem Lötkolben. • Streichen Sie das Lötzinn mit Harzkern auf die Teile und schmelzen Sie es mit dem Lötkolben. Wenn Sie harzfreie Lötzinn verwenden, streichen Sie dann zuerst eine Lötpaste auf den Teil bevor Sie das Lötzinn anbringen. • Warten Sie bis das Lötzinn sich verhärtet hat, ehe Sie die Teile bewegen.

5. Wartung

- Reinigen Sie das Gerät ab und zu mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien, Lösungsmittel oder starke Reinigungsmittel. • Bewahren Sie das Gerät, die Zubehöreile und diese Bedienungsanleitung in der Originalverpackung auf. Lagern Sie das Gerät immer an einem kühlen und trockenen Ort.

6. Technische Daten

Betriebsspannung/-strom:5 V, 2 A
 Leistungmax. 10 W
 max. Temperatur480 °C
 Aufheizzeit30 Sek.
 Kabellänge1,2 m
 Abmessungen24 x 24 x 168 mm
 Gewicht56 g
 mitgeliefertes Zubehör
 kleiner Metall-Ablagestand

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originalen Zubehöreilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung, siehe

www.velleman.eu. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

© URHEBERRECHT

Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Wstęp

Przeznaczona dla mieszkańców Unii Europejskiej. Ważne informacje dotyczące środowiska.

Niniejszy symbol umieszczony na urządzeniu bądź opakowaniu wskazuje, że utylizacja produktu może być szkodliwa dla środowiska. Nie należy wyrzucać urządzenia (lub baterii) do zbiorczego pojemnika na odpady komunalne, należy je przekazać specjalistycznej firmie zajmującej się recyklingiem. Niniejsze urządzenia należy zwrócić dystrybutorowi lub lokalnej firmie świadczącej usługi recyklingu. Przestrzegać lokalnych zasad dotyczących środowiska. **W razie wątpliwości należy skontaktować się z lokalnym organem odpowiedzialnym za utylizację odpadów.**

Dziękujemy za zakup produktu Velleman! Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi przed użyciem urządzenia. Nie montować ani nie używać urządzenia, jeśli zostało uszkodzone podczas transportu - należy skontaktować się za sprzedawcą.

2. Wskazówki bezpieczeństwa

- Przed zastosowaniem urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją oraz symbolami bezpieczeństwa.
- Urządzenie klasy III. • Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. • Nie używać w pobliżu materiałów łatwopalnych i w atmosferach wybuchowych. Należy zachować ostrożność podczas stosowania urządzenia w miejscach występowania materiałów palnych. Nie używać w obecności atmosfery wybuchowej. Należy pamiętać, że ciepło może dotrzeć do materiałów palnych, które nie są widoczne. Używać jedynie w odpowiednio wentylowanych pomieszczeniach. • Stosowanie urządzenia bez zachowania ostrożności może spowodować pożar. Nie dotykać trzonków ani grotołów - może to spowodować poważne oparzenia. Groty należy trzymać z dala od ciała, odzieży lub innych materiałów łatwopalnych. Nie kierować w stronę oczu. Do podnoszenia zespołu PCB używać rękawic i/lub narzędzi termoodpornych, aby zapobiec oparzeniom. Zawsze odkładaj lutownicę i pistolet na odpowiednie podstawki po użyciu. Przed schowaniem umieścić na podstawie i pozostawić do schłodzenia. Umieścić urządzenie na poziomej, stabilnej i ognioodpornej powierzchni roboczej. • Nie wdychać oparów lutowniczych. Pary uwalniane podczas lutowania są szkodliwe. Z tego względu stacji lutowniczej należy używać wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach lub pod wyciągiem (odsysać oparów lutowniczych). Filtry oparów oraz pozostałości lutu należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami. • UWAGA - Nieużywane narzędzie należy umieścić na podstawie. Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. Używać lutownicy na termoodpornym stole roboczym. Gorącą lutownicę należy pozostawić do naturalnego schłodzenia, nie zanurzać w wodzie. • Groty muszą być zawsze pokryte cyną, aby zapewnić długi okres użytkowania. • Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych bądź umysłowych, jak również osoby nieposiadające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli znajdują się one pod nadzorem innych osób lub jeśli zostały pouczone na temat bezpiecznego sposobu użycia urządzenia oraz zdają sobie sprawę ze związanych z nim zagrożeń. Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez nadzoru. • W urządzeniu nie występują części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. W sprawie serwisowania i/lub części zamiennych należy zwrócić się do autoryzowanego sprzedawcy. • Nie zanurzać urządzenia w cieczach. Jednostkę główną należy chronić przed wysokimi temperaturami.

3. Informacje ogólne

- Należy zapoznać się z punktem Usługi i gwarancja jakości Velleman® na stronie www.velleman.eu.
- Chronić urządzenie przed wstrząsami i użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Podczas obsługi urządzenia unikać stosowania siły. • Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy zapoznać się z jego funkcjami. • Wprowadzanie zmian w urządzeniu jest zabronione ze względów bezpieczeństwa. Uszkodzenia spowodowane zmianami wprowadzonymi przez użytkownika nie podlegają gwarancji. • Stosować urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Używanie urządzenia w niedozwolony sposób spowoduje unieważnienie gwarancji. • Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji, a sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za wyniki uszkodzenia lub problemy. • Zachować niniejszą instrukcję na przyszłość.

4. Obsługa

Zasilanie elektryczne

- Zaleca się zasilanie urządzenia przez kompatybilny port USB. Nie używać portu komputera. • W przypadku

korzystania z powerbanku należy upewnić się, czy urządzenie spełnia wymagania dotyczące zasilania określone w specyfikacji.

OGólne zasady obsługi

- Upewnić się, że grot został prawidłowo zamontowany i całkowicie wsunięty. • Umieścić urządzenie na podstawie, podłączyć do źródła zasilania i włączyć. • Pozostawić urządzenie do nagrzania. Po zapaleniu się diody LED lutowania można rozpocząć lutownicę. • Po zakończeniu lutowania, umieścić urządzenie na podstawie, odłączyć od źródła zasilania i całkowicie schłodzić.

Wskazówki dotyczące lutowania

- Części przeznaczane do lutowania oczyścić z pozostałości brudu, rdzy, farby itp. • Rozgrzać część lutownicą. • Nałożyć lut z kalafonią i roztopić lutownicą. Przy zastosowaniu lutu bez kalafonii przed nałożeniem lutu należy pamiętać o nałożeniu pasty lutowniczej na obrabianą część. • Przed przesunięciem lutowniczej części należy odczekać aż lut schłodzi się i stwardnieje.

5. Konserwacja

- Co jakiś czas przetrzeć wilgotną ściereczką, aby utrzymać urządzenie w dobrym stanie. Nie stosować szorstkich środków chemicznych, rozpuszczalników czyszczących ani silnych detergentów. • Urządzenie, akcesoria i instrukcję obsługi przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Przechowywać zawsze w chłodnym i suchym miejscu.

6. Specyfikacja

wymagania dot. zasilania	5 V, 2 A
wyjście.....	maks. 10 W
maks. temperatura	480 °C
czas nagrzewania urządzenia	30 sek
długość kabla.....	1,2 m
wymiary	24 x 24 x 168 mm
waga	56 g

akcesoria w zestawie

mała podstawka metalowa

Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów. Firma Velleman nv nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub urazy wynikające z (niewłaściwego) korzystania z niniejszego urządzenia. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących produktu oraz najnowszą wersję niniejszej instrukcji, należy odwiedzić naszą stronę internetową www.velleman.eu. Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

© INFORMACJA O PRAWACH AUTORSKICH

Właścicielem praw autorskich do niniejszej instrukcji jest firma Velleman nv. Wszelkie prawa są zastrzeżone na całym świecie. Żadna część niniejszej instrukcji nie może być kopiowana, powielana, tłumaczona ani przenoszona na jakikolwiek nośnik elektroniczny (lub w inny sposób) bez wcześniejszej pisemnej zgody właściciela praw autorskich.

MANUAL DE FUNCIONAMENTO

1. Introdução

Aos cidadãos da União Europeia

Importantes informações sobre o meio ambiente no que respeita a este produto

Este símbolo no aparelho ou na embalagem indica que, enquanto desperdícios, poderão causar danos no meio ambiente. Não coloque a unidade (ou as pilhas) no depósito de lixo municipal; deve dirigir-se a uma empresa especializada em reciclagem. Devolva o aparelho ao seu distribuidor ou ao posto de reciclagem local. Respeite a legislação ambiental local. **Em caso de dúvidas, contacte com as autoridades locais para os resíduos.**

Agradecemos o facto de ter adquirido este aparelho. Leia atentamente as instruções do manual antes de usar o aparelho. Caso o aparelho tenha sofrido algum dano durante o transporte não o instale e entre em contacto com o seu distribuidor.

2. Instruções de segurança

- Leia este manual atentamente antes da utilização ou instalação. • Aparelho de classe III. • Usar apenas no interior. • Não utilize o aparelho perto de produtos inflamáveis ou gás explosivo. Seja cuidadoso ao usar o aparelho em locais onde existam materiais combustíveis. Não utilizar na presença de uma atmosfera explosiva. O calor pode ser conduzido até materiais inflamáveis que não estejam à vista. Utilize-o apenas em locais bem ventilados. • Pode ocorrer um incêndio se o aparelho não for utilizado com cuidado. Não toque nas hastes e ponta visto que tal poderá causar queimaduras graves. Mantenha as pontas afastadas do corpo, do vestuário ou de qualquer material inflamável. Nunca aponte diretamente para os olhos. Use luvas e/ou ferramentas resistentes ao calor para pegar no dispositivo, de modo a evitar queimaduras. Coloque sempre os ferros e a pistolas nos respectivos suportes entre cada utilização. Colocar no suporte após a utilização e deixar arrefecer antes de guardar. Coloque o dispositivo numa superfície

de trabalho nivelada, estável e resistente ao fogo.

- Nunca respire os fumos da soldadura. As substâncias libertadas durante a soldadura são muito nocivas. Trabalhe sempre num local bem ventilado ou próximo de um extractor de fumos. Livre-se dos filtros de fumo e dos resíduos de solda de acordo com as regulamentações locais. **AVVERTÊNCIA** - Esta ferramenta deve ser sempre colocada no seu suporte quando não está a ser usada. Não deixe a ferramenta ligada e sem alguém a supervisionar. Utilize o ferro de soldar numa superfície que seja resistente ao calor. Deixe a ponta arrefecer naturalmente e numa a coloque debaixo de água.
- Mantenha sempre as pontas revestidas a estanho para garantir a sua longa duração.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, mentais e sensoriais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos acerca do aparelho, desde que sejam supervisionadas e informadas acerca da utilização do aparelho e possíveis acidentes. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças sem a devida supervisão.
- O utilizador não terá de fazer a manutenção das peças. Contacte um agente autorizado para assistência e/ou peças de substituição.
- Não mergulhe o aparelho em qualquer tipo de líquido. Mantenha a unidade principal afastada de temperaturas elevadas.

3. Normas gerais

- Consulte sempre a Garantia de Serviço e Qualidade Velleman® em www.velleman.eu.
- Proteja o aparelho de quedas e má utilização. Evitar força excessiva ao utilizar o dispositivo.
- Familiarize-se com as funções do aparelho antes de o utilizar.
- Por razões de segurança, estão proibidas quaisquer modificações do aparelho desde que não autorizadas. Os danos causados por modificações não autorizadas do aparelho não estão cobertos pela garantia.
- Utilize o aparelho apenas para as aplicações descritas neste manual. Uma utilização incorreta anula a garantia completamente.
- Os danos causados pelo não cumprimento de algumas das normas referidas neste manual não estão cobertos pela garantia e o fornecedor não assumirá qualquer responsabilidade sobre eventuais defeitos ou problemas resultantes.
- Guarde este manual para posterior consulta.

4. Utilização

Fonte de Alimentação

- Recomendamos que ligue o aparelho através de uma porta USB ativa compatível. Não utilize uma porta de computador.
- Se estiver a usar uma power bank, certifique-se de que esta cumpre com os requisitos mencionados na secção das especificações.

Funcionamento Geral

- Certifique-se de que instala correta e completamente a ponta.
- Coloque o aparelho no suporte, conecte-o à fonte de alimentação e ligue-o.
- Deixe o aparelho aquecer. Pode começar a soldar assim que o LED de soldagem acender.
- Quando terminar de soldar, coloque o aparelho no suporte, desligue da fonte de alimentação e deixe arrefecer completamente.

Dicas Para Uma Boa Utilização

- Elimine toda a sujidade, ferrugem ou tinta na parte que deseja soldar.
- Aqueça as partes usando o ferro de soldar.
- Aplique a solda à base de resina na peça e derreta-a com o ferro de soldar. Ao utilizar uma solda que não tenha uma base de resina, certifique-se de que aplica uma pasta de solda na peça antes de aplicar a solda.
- Aguarde até a solda esfriar e endurecer antes de mover a peça soldada.

5. Manutenção

- De vez em quando limpe o aparelho com um pano húmido para que fique como novo. Não use químicos, solventes ou detergentes abrasivos.
- Guarde o aparelho, os acessórios e o manual do utilizador dentro da embalagem original. Guarde sempre o aparelho num local fresco e seco.

6. Especificações

requisitos em termos de alimentação 5 V, 2 A
saída máx. 10 W
temperatura máxima 480 °C
tempo de aquecimento 30 seg.
comprimento do cabo 1,2 m
dimensões 24 x 24 x 168 mm
peso 56 g
acessórios incluídos

pequeno suporte metálico

Utilize este aparelho apenas com acessórios originais. A Velleman NV não será responsável por quaisquer danos ou lesões causados pelo uso (indevido) do aparelho. Para mais informação sobre este produto e para aceder à versão mais recente deste manual do utilizador, visite a nossa página www.perel.eu. Podem alterar-se as especificações e o conteúdo deste manual sem aviso prévio.

© DIREITOS DE AUTOR

A Velleman NV detém os direitos de autor deste manual do utilizador. Todos os direitos mundiais reservados. É estritamente proibido reproduzir, traduzir, copiar, editar e gravar este manual do utilizador ou partes deste sem prévia autorização escrita por parte da detentora dos direitos.

MANUALE D'USO

1. Introduzione

A tutti i residenti dell'Unione Europea

Informazioni ambientali importanti su questo prodotto

Questo simbolo sul dispositivo o sulla confezione indica che lo smaltimento del dispositivo dopo il suo ciclo di vita potrebbe nuocere all'ambiente. Non smaltire l'unità (o le batterie) come rifiuti urbani non differenziati, ma portarla a un'azienda di riciclaggio specializzata. Consegnare questo dispositivo al proprio distributore o a un servizio di riciclaggio locale. Rispettare le normative ambientali locali. **In caso di dubbi, contattare il locale ente di smaltimento rifiuti.**

La ringraziamo per aver scelto Velleman! Leggere attentamente il manuale prima di mettere in servizio questo dispositivo. Se il dispositivo è stato danneggiato durante il trasporto, non installarlo o utilizzarlo e contattare il rivenditore.

2. Istruzioni di sicurezza

- Leggere e comprendere questo manuale e tutti i segnali di sicurezza prima di utilizzare questo apparecchio.
- Apparecchio di Classe III. • Solo per uso in interni. • Non utilizzare nei pressi di prodotti infiammabili o in atmosfere esplosive. Prestare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in luoghi in cui è presente materiale combustibile. Non utilizzare in presenza di un'atmosfera esplosiva. Il calore potrebbe essere condotto su materiali combustibili che si trovano fuori dalla vista. Utilizzare esclusivamente in ambienti ben ventilati.
- Se l'apparecchio viene utilizzato senza le dovute attenzioni, potrebbe svilupparsi un incendio. Non toccare gli steli e le punte perché potrebbero provocare gravi ustioni. Tenere le punte lontane da corpo, indumenti o altri materiali infiammabili. Non puntare verso gli occhi. Per evitare ustioni, adoperare guanti e/o strumenti resistenti al calore durante la manipolazione del PCB. Tra un uso e l'altro riporre sempre i ferri e la pistola nei loro supporti. Posizionare lo strumento sul proprio supporto dopo l'uso e lasciarlo raffreddare prima di riporlo. Posizionare il dispositivo su una superficie stabile, in piano e resistente al fuoco.
- Non inalare i fumi di saldatura. I vapori rilasciati durante la saldatura sono nocivi. Pertanto, utilizzare la stazione di saldatura esclusivamente in luoghi ben ventilati o sotto una cappa (estrattore di fumi di saldatura). Smaltire i filtri utilizzati per i fumi e i residui di saldatura in conformità con la normativa vigente.
- **AVVERTENZA** - Posizionare lo strumento sul proprio supporto quando non in uso. Non lasciare lo strumento incustodito quando è acceso. Utilizzare il saldatore su un piano di lavoro resistente al calore. Lasciare che il saldatore si raffreddi in modo naturale. Non immergere in acqua.
- Applicare sempre un rivestimento in stagno sulle punte per garantire una lunga durata.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza se sotto sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e se comprendono i pericoli implicati. I bambini non devono giocare con il dispositivo. Le attività di pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- All'interno del dispositivo non sono presenti parti riparabili dall'utente. Rivolgersi a un rivenditore autorizzato per assistenza e/o parti di ricambio.
- Non immergere il dispositivo in alcun liquido. Tenere l'unità principale lontano dalle alte temperature e dal fuoco.

3. Linee guida generali

- Fare riferimento al Servizio Velleman® e alla Garanzia di qualità su www.velleman.eu.
- Proteggere lo strumento da urti e cadute. Maneggiare il dispositivo con delicatezza.
- Familiarizzare con le funzioni del dispositivo prima di utilizzarlo.
- Eventuali modifiche del dispositivo sono vietate per motivi di sicurezza. I danni arrecati da eventuali modifiche dell'utente al dispositivo non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare il dispositivo esclusivamente per lo scopo previsto. L'uso del dispositivo in modo non autorizzato renderà nulla la garanzia.
- I danni provocati dall'inservanza di alcune linee guida presenti in questo manuale non sono coperti dalla garanzia e il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per eventuali difetti o problemi.
- Conservare questo manuale per eventuali riferimenti futuri.

4. Funzionamento

Alimentazione

- Si consiglia di alimentare l'apparecchio tramite una porta USB compatibile. Non utilizzare la porta di un computer.
- Se si utilizza un power bank, accertarsi che soddisfi i requisiti di alimentazione indicati nella sezione delle specifiche.

Funzionamento generale

- Accertarsi di eseguire un'installazione corretta e di inserire la punta fino in fondo.
- Posizionare l'apparecchio nel suo supporto, collegarlo alla fonte di alimentazione, quindi accenderlo.
- Lasciare riscaldare l'apparecchio. È possibile iniziare a saldare non appena il LED di saldatura si illumina.
- Una volta terminata la saldatura, posizionare l'apparecchio nel suo supporto, collegarlo dalla fonte di alimentazione e lasciarlo raffreddare completamente.

Suggerimenti per la saldatura

- Eliminare ogni traccia di sporco, ruggine o vernice sulla parte da saldare.
- Riscaldare le parti con il saldatore.
- Applicare una lega a base di colofonia sulle parti, quindi scioglierla con il saldatore. Quando si utilizza una lega non a base di colofonia, accertarsi di applicare una pasta per saldatura alla parte prima di applicare il saldatore.
- Prima di spostare la parte saldata, attendere che la saldatura si sia raffreddata e indurita.

5. Manutenzione

- Pulire di tanto in tanto lo strumento con un panno umido per mantenerlo in buono stato. Non utilizzare prodotti chimici corrosivi, solventi o detergenti aggressivi.
- Conservare l'apparecchio, i suoi accessori e questo manuale d'uso nella confezione originale. Conservare sempre in un luogo fresco e asciutto.

6. Specifiche

Requisiti di alimentazione 5 V, 2 A
uscita max. 10 W
temperatura max. 480 °C
tempo di riscaldamento 30 sec
lunghezza cavo 1,2 m
dimensioni 24 x 24 x 168 mm
peso 56 g
accessori inclusi

piccolo supporto in metallo

Utilizzare questo dispositivo solo con gli accessori originali. Velleman nv non può essere ritenuta responsabile in caso di danni o lesioni derivanti dall'uso (errato) di questo dispositivo. Per maggiori informazioni su questo prodotto e sull'ultima versione di questo manuale, visitare il nostro sito [web www.perel.eu](http://www.perel.eu). Le informazioni contenute in questo manuale sono soggette a modifiche senza preavviso.

© AVVISO DI COPYRIGHT

Il copyright di questo manuale è di proprietà di Velleman nv. Tutti i diritti mondiali sono riservati. Nessuna parte di questo manuale può essere copiata, riprodotta, tradotta o ridotta a qualsiasi supporto elettronico o altro senza il preventivo consenso scritto del detentore del copyright.

Imported by Velleman nv
Legen Heirweg 33, 9890 Gavere, Belgium
www.velleman.eu